

IV Congreso de la Red Internacional de Migración y Desarrollo

# Crisis global y estrategias migratorias:

hacia la redefinición de  
las políticas de movilidad

18,19 y 20 de mayo de 2011 - FLACSO - Quito, Ecuador



# Experiencias Positivas de la migración centroamericana en tránsito por México en localidades de Veracruz, Tabasco y Estado de México.

Mariana Flores Castillo

## Resumen

¿Existen experiencias positivas de la transmigración en lugares de tránsito de México?

El impacto positivo es el conjunto de elementos que a un nivel *microestructural*, en el ámbito de lo *cotidiano*, con indicadores de *interculturalidad*, señalan una repercusión en el discurso de los habitantes de *lugares de tránsito* respecto a los y las transmigrantes, basado en “experiencias positivas” de comunidades solidarias e informadas, el cual es contrario al discurso *desde arriba* que criminaliza y enmarca a la migración en un problema de seguridad nacional.

El propósito de la presente investigación es señalar la existencia de experiencias de Impacto Positivo en Lugares de Tránsito, reflejados en la construcción de un discurso que no criminaliza la migración.

Los sujetos de estudio de la presente investigación son las *comunidades solidarias e informadas* con y al respecto de la migración en tránsito, en localidades de Tabasco Veracruz y Estado de México. En esta ponencia se desarrollarán dos aspectos, principalmente: a) señalar el impacto positivo (sus elementos), concretizado en *experiencias positivas* de flujos transmigrantes en estas localidades; y b) Explicar cómo es que se configura un discurso en torno a la migración *desde abajo* que favorece y que impacta de manera cualitativa al flujo transmigrante.

**Palabras clave:** Impacto Positivo, experiencias, transmigración, redes solidarias/informadas/de apoyo, lugares de tránsito, ferrocarril.

## Planteamiento

Esta investigación la pensé como una contribución en el contar cómo y por qué se han construido percepciones, lugares y sentires, respecto a la migración en tránsito por nuestro país desde el punto de vista de aquellas personas para quienes este fenómeno pasó de ser un acontecimiento, a ser parte de su vida cotidiana, el tema de este trabajo es: *el impacto que el tránsito de migrantes ha provocado en las personas que habitan lugares de tránsito, y cómo esto influye en sus percepciones en torno a la migración.*

La presente investigación buscó en todo momento registrar la palabra de *actores relevantes* involucrados con vivencias de transmigrantes. Me centré en dos aspectos principalmente:

- ◆ Registrar elementos que me permitieran hablar de las Consecuencias, a través de Experiencias “Positivas” en los lugares de Tránsito.
- ◆ Contribuir a la discusión metodológica en torno a la disciplina de la historia:
- ◆ Fuentes orales.

- ◆ Registro de experiencias positivas

Entonces los objetivos planteados fueron:

- ◆ Estudiar las consecuencias a través de experiencias positivas de flujos transmigrantes en los lugares de tránsito ya mencionados
- ◆ Evidenciar el hecho de que se configuran conceptos sobre la migración cómo en estos lugares de tránsito, en contraste a un discurso que criminaliza.

Y como consecuencia:

- ◆ Crear fuentes que contribuyan a entender la conformación de *Lugares de Tránsito* como espacios que se convierten en actores y escenarios de suma importancia dentro del fenómeno migratorio

Existen una gran cantidad de actores y escenarios en esta investigación que son complejos y que confluyen todo el tiempo, es por ello que me propongo a lo largo de la investigación hilvanar de manera constante los conceptos y dar continuidad a la relación que existe entre ellos.

## Hipótesis

- ◆ Existen un conjunto de experiencias positivas (no criminalizantes) en los Lugres de Tránsito debido a la cercanía que los habitantes tienen con el fenómeno de la migración en tránsito.
- ◆ En los Lugares de Tránsito se construye un imaginario respecto a la migración que contrasta con el discurso oficial promovido desde las políticas públicas, las cuales enmarcan a la migración en un problema de seguridad nacional.
- ◆ Las acciones solidarias mejoran de manera cualitativa el flujo migratorio transmigrantes hacia los Estados Unidos.
- ◆ Estas acciones de solidaridad pudieran ser determinantes para el éxito de este flujo.

La principal motivación de este trabajo es mostrar el peso histórico de personas que “*sostienen*” el flujo migratorio hacia EU, es decir, sacar a la luz realidades esparcidas en cuanto al fenómeno migratorio, percepciones individuales de un fenómeno global.

En estos lugares tan inhóspitos por los cuales tienen que transitar los migrantes, existen acciones por parte de habitantes de comunidades y colonias que *sostienen* el caminar de éstos transmigrantes. Este *sostenimiento* de su tránsito consiste en generar las condiciones mínimas para que los y las migrantes puedan seguir su camino. Existen personas preocupadas por salvaguardar y procurar los derechos humanos más fundamentales de los transmigrantes como el alimento, el techo y el libre tránsito, pero ¿Qué los motiva a ayudar a los migrantes? ¿Cómo ven a los transmigrantes?

Las experiencias de los habitantes solidarios y su interés por ayudar a los migrantes en tránsito, en muchos casos, está íntimamente relacionado con su cercanía al fenómeno mismo de la migración, ya sea porque sus hijos migraron hacia los Estados Unidos, o

porque ellos mismos migraron hacia el lugar que actualmente habitan: “Mi hijo está allá, se fue a la aventura. Y si yo les doy la mano, mis hijos va a haber alguien más adelante que les tienda la mano”<sup>1</sup>, es interesante que en el caso de algunas mujeres, ellas manifiestan su interés de solidarizarse, debido a la experiencia de partida de sus hijos.

La perspectiva de estas personas solidarias respecto a la migración y su sensibilidad hacia los migrantes son muy particulares, y contribuyen a *sostener y promover* las condiciones mínimas para su tránsito.

De acuerdo a este contexto, me planteé las siguientes preguntas: ¿Pueden “estas comunidades solidarias” cambiar cualitativamente parte del flujo migratorio, en el marco del Impacto Positivo de la migración en tránsito? ¿Cómo? ¿Cambia cualitativamente su tránsito? ¿En qué puntos del tránsito incide esta ayuda? ¿Cuáles son los principales aspectos en los que estas acciones solidarias inciden?

## Los lugares tránsito y el ferrocarril como escenarios principales del flujo transmigrante centroamericano

En la presente investigación señalo como factores determinantes para la conformación de un flujo migrante laboral, indocumentado y de bajos recursos al Tratado de Libre Comercio con América del Norte, y el Tratado de Libre Comercio con América Central); y de manera paralela confluye la privatización de ferrocarriles mexicanos lo cual conforma condiciones muy específicas en los lugares de tránsito y vías lo cual incrementa las condiciones de riesgo durante el viaje para los migrantes.

En este sentido es que hago las siguientes consideraciones:

1. El desarrollo del transporte ferroviario y juega un papel primordial en la conformación de *lugares de tránsito*.
2. Los *Lugares de tránsito* son microcosmos que dan cuenta de la dinámica global migratoria, sobre todo porque México es un país de origen, tránsito y destino de migrantes.
3. La privatización del ferrocarril —1999— coincide, y pudo ser un factor importante que propició la presencia del crimen organizado en las vías del tren, aumentando de manera significativa los riesgos y vejaciones de las que son objeto los transmigrantes en su recorrido por el país.
4. La firma del NAFTA—1994— y CAFTA—2004—, remarcó aún más un flujo migratorio centroamericano, indocumentado, laboral y de bajos recursos hacia los Estados Unidos, que de por sí ya estaba perfilado desde finales de los ochenta y principios de los noventa.

---

<sup>1</sup> Entrevista a Doña Toña, realizada por Mariana Flores Castillo, Xalostoc, Ecatepec, agosto de 2009

Es necesario recalcar que a partir de mediados de los noventa se comienza a perfilar y a consolidar un flujo indocumentado centroamericano, de bajos recursos y laboral que se fue perfilando desde el siglo XIX en algunos casos, pero el carácter que ahora ha adquirido comenzó a perfilarse desde principios de los noventa.<sup>2</sup>

## Lugares de tránsito

En el contexto en el cual enmarco mi investigación ubico dos escenarios principales en los cuales desenvuelve el flujo migratorio en cual me enfoco: el ferrocarril y los lugares de tránsito. El trabajo de campo lo realicé en Veracruz (Acayucan y Medias Aguas), Tabasco (Tenosique y Santuario) y el Estado de México (Tultitlán y Ecatepec). Todos lugares con un alto índice de tránsito de centroamericanos y utilización de las vías ferroviarias.

Dentro de la definición de lo que es un lugar de tránsito hay que mencionar, en primer lugar, que pueden existir situaciones muy diversas. Sin embargo, se pueden identificar características generales, en relación a lo que los transmigrantes pueden encontrar en dichos lugares. Dentro de las características de los lugares de tránsito podemos distinguir las siguientes:

### Políticas públicas

- ◆ Estaciones migratorias (Instituto Nacional de Migración).
- ◆ Oficinas de atención al migrante.
- ◆ Casas del migrante.

### Características geográficas y de infraestructura

- ◆ Los lugares de tránsito forman parte de la ruta migratoria. En este caso de Honduras, Guatemala, el Salvador y Nicaragua cruzan México para llegar a los Estados Unidos.
- ◆ Medios de transporte. En el caso de México son principalmente terrestres y de manera preponderante ferroviarios. Estos ofrecen una alternativa para quienes no cuentan con documentos.
- ◆ Existen redes que “sostienen” el movimiento migratorio ilegal, como los “polleros” y las agencias de transporte.
- ◆ Espacios públicos: plazas, mercados, centrales de autobuses y patios de redes ferroviarias. Estos espacios, por lo regular, son los privilegiados por quienes menos apoyo y recursos tienen. Al mismo tiempo, son utilizados por traficantes para enganchar migrantes, para buscar y encontrar posibles coadyuvantes, para darles un descanso a sus grupos o para deshacerse de ellos.<sup>3</sup>

### Violación a los derechos humanos de los y las migrantes

---

<sup>2</sup> Ver Anexos

<sup>3</sup> Casillas, Rodolfo (2008), “Las rutas de los centroamericanos por México, un ejercicio de caracterización, actores principales y complejidades”, en *Migración y desarrollo*, Red Internacional de Migración y Desarrollo, Zacatecas, Latinoamericanistas, Universidad Autónoma del Estado de México, 10, p. 157-174

- ◆ Trata y tráfico de personas, principalmente mujeres.
- ◆ Persecución por parte de las autoridades federales y estatales.
- ◆ Casas de seguridad utilizadas por las redes delictivas, de difícil ubicación. Hay indicios de que algunos hoteles llegan a ser utilizados para tal efecto tanto en el sureste, como en localidades del centro-norte y en localidades fronterizas del norte mexicano.<sup>4</sup>

### Redes de solidaridad

- ◆ Existen redes solidarias y de apoyo, así como presencia de Sociedad Civil Organizada y ONG's que llevan a cabo acciones para ayudar a los migrantes, tales como:
  - ◆ Casas del migrante; con individuos y redes sociales que les proveen información, asistencia alimentaria, hospedaje, servicios de salud, limpieza jurídicos, etc.<sup>5</sup>
  - ◆ Actos de solidaridad por parte de los vecinos.

Estas características no definen a todos los lugares de tránsito. Particularmente en el caso de México, no obstante, son especialmente notorias la presencia de las vías del tren, la trata de personas y la violación de los derechos humanos de los y las migrantes. Estos últimos elementos son una constante en los lugares de tránsito y resultan particularmente notorios en la parte sur del territorio nacional. Por otro lado, lo referente a políticas públicas lo encontramos expresado continuamente en retenes y estaciones migratorias.

### “Transmigrantes”

Este término ubica un nuevo “sujeto” en el fenómeno. Se habla de migrantes pero no de su condición de transmigrantes, es decir, de su paso por un tercer país que no es el de origen ni el de destino, y lo que conlleva ese transitar. Es relevante hablar de los migrantes en su etapa de transmigrantes, pues ello implica su paso por países de tránsito. La mayoría de los medios para llegar a su destino, la construcción de redes que se conforman en el camino, así como la infraestructura de la cual los migrantes echan mano para llegar a su destino se encuentran y construyen en los países de tránsito, de ahí su importancia.<sup>6</sup>

El ser transmigrante tiene que ver de manera muy estrecha con el carácter de “indocumentados. Transmigrante es el indocumentado que prolonga su tránsito por la falta de documentos, es quien hace paradas distintas en diferentes parajes del país en tránsito, el que camina a lado de las vías, quien tiene bajos recursos y tiene que peregrinar. Es común que las personas por sí mismas se vayan reconociendo y juntando desde los primeros

---

<sup>4</sup> *Ibidem*

<sup>5</sup> *Ibidem*

<sup>6</sup> La Ley General de población en México incluye la categoría de *transmigrante* (no inmigrante), la cual se aplica y permite el otorgamiento de la visa correspondiente a aquellas personas que solicitan internarse en territorio mexicano con el propósito de trasladarse a un tercer país. Según la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE) *transmigrante* es aquella persona que se interna en México para transitar hacia un tercer país.<sup>6</sup>

tramos de viaje en autobús en los países de América Central, y que se vayan formando pequeños grupos. Conocen todos los tipos de agresiones que pueden sufrir o presenciar y quiénes pueden solidarizarse con ellas/os o quiénes pueden darles algún tipo de auxilio en diferentes circunstancias. Tienen un lenguaje propio que designa objetos cargados de significado, como la “góndola” (tubo en que se amarran) o la escalera de la que pueden quedar agarrados colgando horas o días. Van construyendo, en fin, símbolos, algunas estrofas, personajes, historias, cuentos, etc.

Si bien el término transmigrante, en principio, sólo se refiere a la persona que está de paso por un país y que su destino es otro, más que una categoría dentro del reglamento de migración debe ser entendido como un estilo de viajar y de enfrentar dicho fenómeno. No es lo mismo ser transmigrante para quien solicita una visa y busca transitar por un país con el fin de llegar a otro, que quien es transmigrante porque “transita” todo el territorio nacional desde el sureste mexicano hasta el norte; no es lo mismo viajar en tren que en camión directo. No es lo mismo viajar que peregrinar.

La identidad grupal de un colectivo de (trans) migrantes se estructura en torno a la trasgresión como eje principal: hay que ser valiente, arrojado, estar dispuesto a romper con las normas, asumir la marginalidad como un desafío. Parte de esta actitud se deja ver en el impulso de iniciar el viaje aun sin compañía, sin saber bien cómo hacerlo ni lo que se pueda esperar, sin redes de apoyo, ni una perspectiva clara de trabajo en Estados Unidos.

## El Impacto Positivo y la migración en tránsito.

Me propuse construir un método que me permitiera captar experiencias positivas en torno a la migración en tránsito, que hipotéticamente planteé que existían en el proceso de migración en tránsito y las redes de solidaridad.

El impacto positivo es el conjunto de elementos reflejados en experiencias, que a un nivel *microestructural* nos indican una repercusión cultural, conceptual o política en los sujetos de estudio, en este caso los entrevistados. Tal repercusión, para efectos de esta investigación, está relacionada una imagen del fenómeno migratorio contraria a la imagen promovida *desde arriba*, desde las políticas públicas, es decir, en un nivel *macroestructural* (la imagen que de la migración se tiene en los gobiernos, políticas migratorias, en las instituciones aseguradoras de migrantes, etc.). Así pues, me ocuparé del punto de vista microestructural, es decir, desde el ámbito privado de los actores relevantes.

Para construir la categoría de *impacto positivo* me acoté a tres categorías: a) microestructura, b) cotidiano, c) interculturalidad.

## La Experiencia

La idea del “desperdicio de la experiencia”, planteada por Boaventura de Sousa Santos, en su *Epistemología del Sur*, me ayudó a entender la importancia de una metodología cuyo objetivo y dispositivo sea captar la experiencia, de un fenómeno como lo es la migración internacional.<sup>7</sup>

Son muchas y variadas las experiencias sociales alrededor de un fenómeno como el de la migración y ello requiere reinventar metodologías que nos permitan registrar esta

---

<sup>7</sup> De Sousa Santos, Boaventura (2009), *Una epistemología del sur*, México: CLACSO/Siglo XXI editores.

variedad de experiencias. Hay que expandir el presente, es decir, hacer caber y darle un lugar epistemológico importante y prioritario a la experiencia y a la memoria.

La idea de desglobalizar, planteada por el mismo autor, y de centrarse en lo local como alternativa de lo global —en este caso a la criminalización, globalización y violencia—, es decir, prestar atención a interacciones y experiencias en niveles más locales puede ayudarnos a la comprensión de fenómenos globales pero desde la perspectiva de la experiencia social como fuente epistemológica y como posibilidad real.

El Impacto Positivo se propone hacer presentes a los siempre ausentes, a una experiencia ausente en cuanto a su registro, haciendo notar las posibilidades que ofrecen esta no ausencia de actores solidarios con migrantes y el legado de esta experiencia en el ámbito de los estudios migratorios.

Por ello es una metodología de la posibilidad que responde a una carencia epistemológica, es decir, a un vacío en cuanto a las herramientas que nos permitan registrar y entender experiencias dadas en el corazón del fenómeno como ejemplos y posibilidades de acción.

Es un metodología subjetiva que demuestra inconformismo ante el desperdicio de la experiencia, por ello el análisis de estas entrevistas busca rescatar la riqueza del “sentido común”, entendido como reacciones cotidianas a fenómenos complejos. Esta investigación encierra una voluntad de acción

## Microestructura

En la *teoría de los sistemas migratorios*, la cual busca un acercamiento más interdisciplinario al fenómeno migratorio, considera que cualquier movimiento migratorio es la consecuencia de la interacción entre *macroestructuras*<sup>8</sup> y *microestructuras*.

Las microestructuras son las redes sociales informales desarrolladas por los propios migrantes y por personas externas para lidiar con la migración, el tránsito y el establecimiento, por ejemplo, el gesto de solidaridad cuando las personas avientan comida a los trenes, en este caso se implica una organización espontánea que se lleva a cabo únicamente para los migrantes que pasan cerca de sus casas. En la actualidad, muchos autores enfatizan el papel de la información y del “capital cultural” para comenzar y sostener los movimientos migratorios.

## Lo cotidiano

Por cotidiano entenderemos al ambiente inmediato en el cual se desempeñan las actividades vitales de cada persona. “En *toda sociedad* hay vida cotidiana: sin ella no hay sociedad. Lo que nos obliga al mismo tiempo, a subrayar que todo hombre tiene vida cotidiana”<sup>9</sup>

Agnes Heller señala que en la vida cotidiana el sujeto humano considera su ambiente como algo “dado”, como algo “ya hecho”; que se apropia espontáneamente del sistema de hábitos y técnicas característicos del mismo, que su comportamiento es pragmático, o lo que es igual, que para él lo fundamental es lo que garantiza el éxito de una determinada actividad;

---

<sup>8</sup> Las macroestructuras se refieren a factores institucionales a gran escala; incluyen la economía política del mercado mundial, las relaciones entre los estados y las leyes, estructuras y prácticas establecidas por los países de origen y de destino para controlar el establecimiento migratorio. *Vid.* Castles, Stephen, Mark Miller, *La era de la migración. Movimientos internacionales de población en el mundo entero*, México, Universidad Autónoma de Zacatecas, Miguel Ángel Porrúa, Instituto Nacional de Migración, 2004, p. 40-41

<sup>9</sup> Heller, Ágnes (1987), *La revolución de la vida cotidiana*, Barcelona: Ediciones Península.



que sus conceptos son extremadamente generales, y que su conocimiento no pasa de ser, medido con criterios filosóficos, una mera suma de opiniones.

También es cierto, por otra parte, que la vida cotidiana se compone de tipos heterogéneos de actividad y que estos tipos de actividad jamás vienen referidos a modo inmediato a la praxis humana total.<sup>10</sup> En este sentido ¿Podemos hablar de una capacidad de “coexistir” con el fenómeno de la migración? ¿Cómo se convierte el fenómeno de la transmigración en parte del ambiente INMEDIATO de los colonos? ¿Es parte de su ambiente inmediato? ¿En qué circunstancias se lleva a cabo la coexistencia o convivencia con los migrantes, dependiendo de las condiciones del lugar de tránsito?

## Interculturalidad

El término de interculturalismo se refiere a un *modelo* de sociedad multicultural, democrática y justa que aliente la integración armoniosa y constructiva entre los pueblos y culturas con base en el derecho de cada uno a tomar decisiones por sí mismo acerca de un proyecto colectivo de desarrollo.<sup>11</sup> De la definición de Interculturalismo como modelo de sociedad, tomaremos lo que se refiere a “integración”, armoniosa o no, como la convivencia de diversas culturas. En este caso nos referimos a la cultura de los transmigrantes provenientes de Guatemala, Honduras, Nicaragua y El Salvador; junto con la de los habitantes de las comunidades ubicadas en lugares de tránsito de migrantes.

El término de Interculturalismo señala dos conceptos importantes: *coexistencia* y *convivencia*. Si bien la coexistencia entre transmigrantes y no migrantes se presupone, pues indica sólo una coincidencia de tiempo y de lugar; la convivencia hay que construirla e implica, entre otras cosas, tolerancia, normas comunes y regulación del conflicto. La convivencia requiere aprendizaje y supone dos o más personas o grupos que son diferentes en una relación en la que siempre intervienen otros y que además está sujeta a cambios constantes. La convivencia no es opuesta al conflicto, no significa ausencia de conflictividad aunque si requiere regulación o resolución pacífica de los conflictos.<sup>12</sup>

Si consideramos que el inmigrante, en este caso el transmigrante, es identificado como “el/la diferente” en una sociedad que tiende a la homogeneización cultural, nos enfocaremos en buscar elementos en el discurso y en las prácticas que nos hablen de una aceptación del diferente, si es que lo ven diferente, porque incluso puede haber identificación entre colonos y transmigrantes.

## El Archivo Oral Polifónico (AOP)

Como primer paso en esta investigación elaboré un Archivo Oral Polifónico (AOP), para posteriormente realizar el análisis de las entrevistas en torno al impacto positivo de la transmigración en *estos lugares*.

El objetivo fue desde el comienzo formar un archivo suficientemente polifónico que contemplara un variado espectro de voces que me acerque al fenómeno migratorio desde una perspectiva particular y desde muchos puntos de vista sobre un mismo fenómeno, pero

---

<sup>10</sup> *Ibidem.*

<sup>11</sup> *Ibidem.*

<sup>12</sup> Malgesini, Graciela y Carlos Giménez (2000), *Guía de conceptos sobre migraciones, racismo e interculturalidad*, Madrid: Catarata.

sobre todo desde la experiencia y sin descuidar la memoria como sujeto de investigación y tomando en cuenta las vivencias y experiencias humanas como hechos históricos en sí mismos. Por ello, los sujetos de estudio de esta historia son aquellas personas cuya cotidianidad se encuentra atravesada por el fenómeno migratorio, es decir, las entrevistas se realizaron a personas que han tenido acciones de solidaridad hacia los migrantes en tránsito.

El objetivo del Impacto Positivo es contribuir a construir *constelaciones de saberes* a partir de las experiencias en lugares tránsito que puedan derivar en prácticas suficientemente fuertes para proporcionar alternativas a lo que hoy se designa como globalización neoliberal que en este caso concreto se expresa en la criminalización de los transmigrantes.

## Experiencias de Impacto Positivo

Busqué una repercusión en el discurso de habitantes de lugares de tránsito respecto a los y las transmigrantes, el cual es contrario al discurso “desde arriba” que criminaliza y enmarca a la migración en un problema de seguridad nacional.

### Indicadores

Experiencias de Impacto Positivo	Descripción
1. Solidaridad	Exponer en que consisten estos actos solidarios, cómo se manifiestan y si hay diferentes tipos
2. Generación de organización	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acciones solidarias hacia los migrantes: proporcionales alimento, vestido, medicinas, hospedaje u orientación</li> <li>• Organización en la colonia para su recibimiento.</li> </ul>
2. Informaciones sobre el proceso migratorio	La información que las personas entrevistadas poseen en cuanto: <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Informaciones sobre el flujo y la ruta</li> <li>B. Mujeres</li> <li>C. Riesgos: a) crimen organizado; b) Presencia policiaca; c) polleros</li> </ul>
3. Experiencias	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relatos que den cuenta del desarrollo de facultades por parte de las y los entrevistados en el trato de transmigrantes</li> </ul>
4. Legado material y cultural	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fotos, trabajos, recuerdos</li> <li>• Conceptos, narraciones</li> </ul>
5. Construcción de un imaginario respecto a la migración “desde abajo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conceptualizaciones respecto al fenómeno migratorio, tanto a nivel local como global</li> </ul>
6. Impacto en la vida cotidiana de los/as entrevistados	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cómo es que se ha modificado su vida, en qué aspectos, partir de su coexistir con transmigrantes</li> </ul>

De lo apre(he)ndido

Más que a manera de conclusión y de dar por terminado el tema. Quiero puntualizar los aspectos que me llevaron a pensar y a comprobar la existencia de este Impacto Positivo, pero sobre todo, tengo que subrayar que son elementos que me hicieron comprender y aprehender el fenómeno migratorio de una manera distinta y con otros ojos.

Gran parte de mi afirmación sobre la existencia de este tipo de Impacto en los lugares de tránsito se debe al aprendizaje que yo misma obtuve al hablar e interactuar en estos lugares con personas solidarias y tan cercanas al fenómeno de la transmigración. Por eso resalto que su palabra y su experiencia me resultaron fundamentales para estructurar y concebir esta tesis, ya que sin ellas no hubiera sido posible este trabajo. Pues me dieron pistas fundamentales sobre cómo trabajar y sistematizar este tipo de Impacto en un trabajo académico.

Existe un Impacto Positivo porque:

*En lo cotidiano:*

- ◆ Hay un discurso *desde abajo* que no criminaliza la migración.
- ◆ En los lugares de tránsito estudiados se han formado comunidades solidarias e informadas que poseen conocimientos en torno a la migración en tránsito, y ésto impacta a estas comunidades a un nivel más amplio, ya que han incorporado en su vida cotidiana la presencia de transmigrantes.
- ◆ Estas comunidades solidarias e informadas impactan de manera cualitativa el flujo transmigrante, ya que garantizan condiciones fundamentales para un tránsito exitoso: alimentación, hospedaje e información útil para el tránsito.
- ◆ La transmigración forma parte del sistema de hábitos y costumbres de los habitantes de los lugares de tránsito. Porque incorporan en su visión del mundo a la migración como acontecimiento y fenómeno cotidiano.
- ◆ En definitiva existe una coexistencia en los lugares de tránsito, de habitantes y transmigrantes. Las circunstancias de esta coexistencia es en términos de solidaridad por parte de los habitantes.
- ◆ La transmigración se convierte en parte del ambiente inmediato de los habitantes de lugares de tránsito.

En la interculturalidad:

Existe reconocimiento de la existencia de transmigrantes por parte de los habitantes y grupos solidarios.

- ◆ Hay una integración de las experiencias de los transmigrantes y de la etapa del tránsito en la cotidianidad de los habitantes y grupos solidarios en lugares de tránsito.
- ◆ Conocimiento de la situación en los países de origen de los transmigrantes.
- ◆ Existe coexistencia pero también convivencia entre habitantes y grupos solidarios y transmigrantes.
- ◆ La llegada de transmigrantes en estas comunidades trasciende interacción del momento de la llegada. Existen evidencias de la creación de redes y vínculos familiares, laborales y culturales.

Parecen obvias las conclusiones, pero pueden ser importantes en el sentido de que son resultado de un trabajo académico con voluntad de incidencia, es decir quiero hacer el énfasis en la necesidad de implementar metodologías que se acerquen a este fenómeno de manera trans e interdisciplinariamente y que los conocimientos construidos sean el producto del REGISTRO DE LA EXPERIENCIA.

Es un ejemplo de que la enorme cantidad de experiencias sociales alrededor de este fenómeno y urge que sean registradas para tener mayores referencias para proponer posibilidades que humanicen la situación de los transmigrantes.

## ***Anexos***

*Descripción histórica general las causas de la migración Guatemalteca, Hondureña y Salvadoreña hacia Estados Unidos.*

Los países de origen a los que se enfoca esta investigación son El Salvador, Honduras, Guatemala y El Salvador<sup>13</sup>. Si bien la investigación y el flujo migratorio laboral al que nos referimos los enmarco en causas estructurales como lo es la generación de pobreza y la concentración de la riqueza en los países del centro, provocando las migraciones de los países de la periferia. Es necesario considerar, como anteriormente lo señalo, que el proceso de construcción de un sistema migratorio se basa en relaciones históricas profundas, en este caso entre el país receptor, Estados Unidos, y los países expulsores Guatemala, Honduras y El Salvador. Por lo que es necesario revisar, aunque sea de manera general estas relaciones históricas de los países que conforman el sistema migratorio al cual me refiero en este apartado.

Durante las últimas dos décadas— de los ochenta al 2003, aproximadamente— el volumen de la migración laboral internacional hacia los Estados Unidos ha aumentó tan dramáticamente que en países como El Salvador, el tema entra en prácticamente todas las facetas de la vida cotidiana. En el caso de El Salvador, el gran volumen de gente, así como de remesas familiares hace de la migración laboral internacional un factor inequívocamente relacionado con el trabajo, el comercio y la política social, entre otros asuntos.<sup>14</sup>

En Guatemala, el aumento anual del número de migrantes a los Estados Unidos, entre 1990 y 2000 señala un crecimiento significativo. Honduras refleja en este periodo la tasa de crecimiento anual más alta de migrantes. En el último tercio de la década de los noventa, los países de América Central se han ligado de manera cada vez más íntima a los intereses políticos y económicos de Estados Unidos, en donde los Estados Unidos han invertido en diferentes momentos para proteger estos intereses.

Estas conexiones económicas y políticas son una base histórica para entender cómo la migración laboral internacional se desarrolla hoy en día y pueden ser procesos diferentes dentro de una misma región:

En la *migración guatemalteca* se pueden encontrar patrones y raíces históricas semejantes, con una variación importante basada en la etnicidad. La migración laboral al norte de la zona fronteriza de México y dentro de Guatemala para recolectar varios productos agrícolas, especialmente café, tiene una larga historia, sobre todo entre ciertas poblaciones indígenas. La intensidad del conflicto armado en varias partes del altiplano guatemalteco fue también un factor que implicó desarraigo de miles de personas, algunas de las cuales emigraron dentro del país, otras a áreas fronterizas de México y otras más hacia Estados Unidos. Las redes sociales y los recursos financieros eran de nuevo factores importantes para diferenciar los flujos migratorios. Sin embargo otro grupo de migrantes que ha sido relativamente menos visibilizado en los flujos internacionales, se encuentra en la costa atlántica de Guatemala. La Migración de la población Garífuna<sup>15</sup> a los Estados

---

<sup>13</sup> Vid. *Infra*. Cuadro 4

<sup>14</sup> Claudia, Andrade-Eekoff, M. Silva-Avalos (2003), *Globalización de la periferia: los desafíos de la migración transnacional para el desarrollo local en América Central*, documento de trabajo, septiembre, El Salvador: FLACSO.

<sup>15</sup> Los garífuna son un grupo étnico afro descendiente que reside en varias regiones de Centroamérica, Caribe y Estados Unidos. También se les conoce como garífuna o caribes negros. Se estima que son más de 600,000 residentes en Honduras, Belice, Guatemala, Nicaragua, el sur de México y Estados Unidos. Informantes en los Estados Unidos destacan que la mayoría de la migración de la población Garífuna sucede de forma legal.

Unidos trasciende las fronteras nacionales y regionales, vinculando a familias de Nueva York y Los Ángeles con las que se encuentran en Belice, Guatemala y Honduras.

De manera similar la *migración hondureña* de la costa atlántica a los Estados Unidos parece tener una trayectoria mucho más larga que muchos de los otros flujos de la región, la población Garifuna de Honduras ha migrado a los Estados Unidos durante décadas. La evidencia histórica se remonta a la Segunda Guerra Mundial, cuando el gobierno de Estados Unidos enlistó a hombres Garifunas de Belice para puestos de trabajo que quedaron vacíos por trabajadores estadounidenses quienes se integraron a las fuerzas armadas. Otras conexiones laborales hondureñas se establecieron por las compañías bananeras de los Estados Unidos. A principios del siglo XXI migrantes de la costa atlántica de América Central, y en particular Honduras, trabajaban en el sector de servicios en los barcos cruceros turísticos estadounidenses, facilitando así su incorporación en los mercados internacionales de trabajo. En otras partes de Honduras New Orleans era considerada como el área de mayor asentamiento de migrantes mestizos, quienes tienden a ser ciudadanos naturalizados de Estados Unidos o residentes permanentes. Este flujo tiene sus orígenes en la década de los sesenta y setenta e involucra a residentes de clase media de Tegucigalpa. Los flujos más recientes, sin embargo, se han diversificado no solo hacia los lugares receptores sino también por los lugares de origen de los migrantes. Las comunidades hondureñas cerca de las fronteras salvadoreñas han utilizado las redes sociales migratorias de sus vecinos y pueden encontrarse en el área de Washington D.C., alrededor de Arlington, Virginia. Otros van a Los Ángeles y Nueva York.<sup>16</sup>

En *el Salvador*, donde la migración laboral internacional ha llegado a ser un fenómeno significativo, las raíces de este proceso pueden encontrarse en el siglo XIX. En este tiempo los flujos de trabajo fueron diferenciados por clases sociales. Por ejemplo, los primeros migrantes que llegaron al Área de la Bahía de San Francisco (Estados Unidos)<sup>17</sup>, tendieron a ser la élite de la sociedad salvadoreña, mientras que aquellos involucrados en las migraciones para las cosechas de café eran campesinos. Durante las décadas de los sesenta y setenta, los flujos migratorios a los Estados Unidos fueron conformados por un grupo relativamente pequeño de migrantes quienes establecieron la base de las redes sociales que posteriormente servirían de apoyo para los nuevos migrantes.<sup>18</sup> Ya para la década de los ochenta, guerra civil desarraigó a miles de salvadoreños. Muchos huyeron de las áreas rurales al país vecino de Honduras mientras otros buscaron el refugio y el

---

Muchos de estos migrantes en los Estados Unidos son residentes permanentes o ciudadanos, y esto hace que las nuevas migraciones se den dentro de estructuras legales establecidas. *Vid.* Andrade-Eekhoff, Silva-Avalos, *op. cit.* p. 11.

<sup>16</sup> Andrade-Eekhoff, Silva-Avalos, *op. cit.* p. 11-12

<sup>17</sup> Esta área incluye grandes ciudades como San José, San Francisco y Oakland, junto con áreas urbanas y rurales más pequeñas. En su totalidad, el Área de la Bahía consiste en nueve condados, 101 ciudades y 7.000 mi<sup>2</sup>. Los nueve condados son Alameda, Contra Costa, Marin, Napa, San Francisco, San Mateo, Santa Clara, Solano y Sonoma.

<sup>18</sup> Varios estudios han acentuado que las protagonistas de este flujo fueron mujeres de clase media, debido a las pocas barreras legales y económicas. En la década de los sesenta, las mujeres salvadoreñas entraron a los mercados de trabajo de Estados Unidos por medio de agencias de viaje que las reclutaban de manera legal en los lugares de origen y las colocaban como trabajadoras domésticas en hogares de los Estados Unidos. Otras obtuvieron una visa de turista en el consulado de este país solo al presentar un boleto aéreo de ida y vuelta. *Vid.* Andrade-Eekhoff, Silva-Avalos, *op. cit.* p. 10

anonimato en áreas urbanas. Aquellos que contaron con los medios se dirigieron a los Estados Unidos en cantidades sin precedentes. Las restricciones crecientes para entrar a Estados Unidos contribuyeron al crecimiento de una estructura de viaje paralela que requerían grandes sumas de dinero pagadas a los *coyotes* o *polleros*, esta industria actualmente maneja gran parte de la migración indocumentada hacia los Estados Unidos.<sup>19</sup>

Hoy en día es poco claro el número de salvadoreños indocumentados en Estados Unidos, según las cifras derivadas de las detenciones realizadas por el INAMI en nuestro país 9,981 salvadoreños intentaron llegar a los Estados Unidos entre enero y diciembre del 2009, pero estas cifras son poco confiables ya que están basadas en las detenciones realizadas, pero no en el tránsito real.

*Datos de aseguramientos y detenciones en México de migrantes, por nacionalidad.*

Según las detenciones, devoluciones y aseguramientos que realiza el INM en México, las principales nacionalidades en dirección hacia los Estados Unidos que engrosan el total de aseguradas/os por las autoridades migratorias de México son: guatemalteca, hondureña, salvadoreña y nicaragüense. Dicha tendencia se ha mantenido en el período 2004 – 2010, como puede verse en los cuadros siguientes:

**1. Eventos de devolución/expulsión y repatriación de México según nacionalidad en el período 2004-2009. Instituto Nacional de Migración.<sup>20</sup>**

Países	2004	2005	2006	2007			2008			2009			
				Expulsiones 1	Repatriaciones voluntarias 2	Total devoluciones 1+2	Expulsiones 1	Repatriaciones voluntarias 2	Total devoluciones 1+2	Expulsiones 1	Repatriaciones voluntarias 2	Menores oficina salida 3	Total devoluciones 1+2+3
Guatemala	93,667	100,630	84,657	12,783	41,573	54,356	10,476	30,637	40,843	3,200	23,216	2,045	28,461
Honduras	73,046	79,006	59,013	21,996	16,170	38,166	15,423	14,231	29,654	1,503	19,170	1,807	22,480
El Salvador	35,270	42,952	26,930	5,095	11,658	16,753	3,723	9,985	13,708	921	8,145	669	9,735
Nicaragua	2,240	3,617	3,666	1,967	415	2,382	548	978	1,526	79	762	8	849
<b>Total</b>	<b>204,223</b>	<b>226,205</b>	<b>176,266</b>	<b>45,785</b>	<b>69,816</b>	<b>115,601</b>	<b>30,170</b>	<b>55,561</b>	<b>85,731</b>	<b>5,703</b>	<b>1,293</b>	<b>4,529</b>	<b>61,525</b>

**Cuadro 1.** Este cuadro muestra el número de repatriaciones, expulsiones y devoluciones realizadas en nuestro país a transmigrantes centroamericanos/as, en el periodo 2004-2009. A partir de enero de 2007, el INAMI registró de manera separada las expulsiones y repatriaciones voluntarias. La repatriación voluntaria implica que, aún después de ser capturados, los migrantes “soliciten de manera voluntaria” ser devueltos a sus países de origen.<sup>21</sup>

<sup>19</sup> Andrade-Eekoff, Silva-Avalos, *op. cit.* p. 10-11.

<sup>20</sup> Castro Soto, Oscar coord, Girardi Maria Amalia, *et. al* (2009), *Mujeres transmigrantes*, México: Centro de Estudios Sociales y Culturales Antonio de Montesinos, Universidad Iberoamericana de Puebla, Instituto de Derechos Humanos Ignacio Ellacuría SJ .

<sup>21</sup> Cfr. Castro Soto, Oscar, *op. cit.* p. 24

**Centroamericanas/os que han permanecido detenidas/os en las estaciones migratorias del país entre enero y diciembre de 2009 <sup>22</sup>**

Guatemala	29,169
Honduras	23,184
El Salvador	9,981
Nicaragua	908
<b>Total</b>	<b>60,383</b>

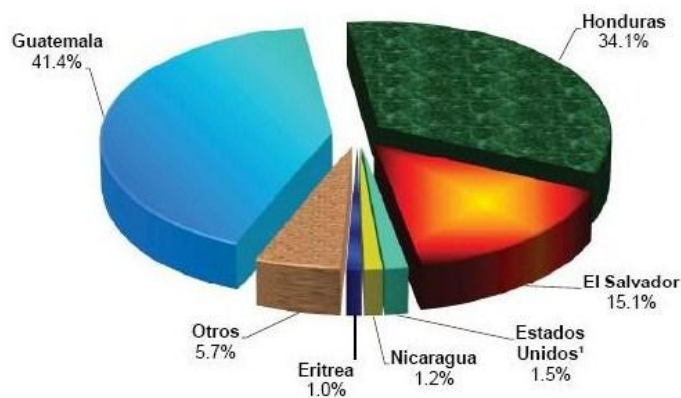
**Cuadro 2.** Este cuadro hace referencia a las cifras totales de centroamericanos/as que han sido detenidos/as en las estaciones del INAMI en el país, lo cual nos aproxima a un estimado de la cantidad de transmigrantes que transitan por México, pues hay que recordar que estos cuadros son solo una muestra perteneciente a los/as detenidos/as en territorio nacional, no al total de transmigrantes.

**Eventos de extranjeros alojados en estaciones migratorias, según principales países de nacionalidad, durante todo el 2010<sup>23</sup>**

---

<sup>22</sup> Castro Soto, *op. cit.* p. 26





**Eventos de extranjeros devueltos por en INM, según país de nacionalidad, 2009-2010<sup>24</sup>**



## Bibliografía

<sup>23</sup> *Síntesis gráfica 2010. Estadísticas migratorias del INM.* Disponible en línea: [http://www.inami.gob.mx/estadisticas/Sintesis\\_Grafica/2010/Sintesis2010.pdf](http://www.inami.gob.mx/estadisticas/Sintesis_Grafica/2010/Sintesis2010.pdf). Consultado el 15 de febrero de 2011.

<sup>23</sup> *Ibídem*

<sup>24</sup> *Ibídem*

1. Andrade-Eekhoff, Katharine, *et. al.* (2003), *Globalización de la periferia: Los desafíos de la migración trasnacional para el desarrollo local en América Latina*, documento de trabajo, El Salvador: FLACSO, disponible en línea <http://www.comminit.com/en/node/149905/37>. Consultado 30 de enero de 2011.
2. Ángeles, Hugo y Carmen Fernández (2008), *La dinámica de los flujos migratorios mixtos en la Frontera Sur de México: Una breve interpretación*, México: Colegio de la Frontera Norte, 2008
3. Calsamiglia Blancafort, Helena y Amparo Tusón Valls (2002), *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*, Barcelona, Ariel, 2002, 386 p.
4. Castells, Manuel (1999), *La era de la información. Economía, sociedad y cultura. El poder de la identidad*, México: Siglo XXI Editores.
5. Castles, Stephen y Raúl Delgado (2007), *Migración y desarrollo: perspectivas desde el sur*, México: Universidad Nacional de Zacatecas, Miguel Ángel Porrúa, Instituto Nacional de Migración, Consejo Nacional de Población.
6. Castles, Stephen, Mark Miller (2004), *La era de la migración. Movimientos internacionales de población en el mundo entero*, México: Universidad Nacional de Zacatecas, Miguel Ángel Porrúa, Instituto Nacional de Migración.
7. Castro Soto, Oscar coord, Girardi Maria Amalia, *et. al* (2009), *Mujeres transmigrantes*, México: Centro de Estudios Sociales y Culturales Antonio de Montesinos, Universidad Iberoamericana de Puebla, Instituto de Derechos Humanos Ignacio Ellacuría SJ .
8. De Garay, Graciela (1994), *La historia con micrófono*, México, Instituto Mora, 1994, 116 pp.
9. De Sousa Santos, Boaventura (2009), *Una epistemología del sur*, México: CLACSO/Siglo XXI editores.
10. *Encuesta EMIF-GUAMEX*, (2010) “*Encuesta sobre migración en la frontera Guatemala-México*”, disponible en [http://www.conapo.gob.mx/EMIF\\_GUAMEX/PUBLICACIONES/EMIF\\_GUAMEX\\_2004.PDF](http://www.conapo.gob.mx/EMIF_GUAMEX/PUBLICACIONES/EMIF_GUAMEX_2004.PDF). Consultada el 09 de octubre de 2010
11. Estay, Jaime (2008), *La inserción de América Latina en la economía internacional*, Buenos Aires, CLACSO/Siglo XXI Editores.

12. Heller, Ágnes (1987), *La revolución de la vida cotidiana*, Barcelona: Ediciones Península.
13. Humanidad Sin Fronteras A.C., Frontera Con Justicia A.C. (2009), *Quinto informe sobre la situación de los Derechos Humanos de las personas migrantes en tránsito por México*, Saltillo Coahuila, mayo. Disponible en línea: [http://www.sinfronteras.org.mx/index.php?option=com\\_content&view=article&id=288:quinto-informe-sobre-la-situacion-de-los-derechos-humanos-de-las-personas-migrantes-en-transito&catid=30:documentos&Itemid=59](http://www.sinfronteras.org.mx/index.php?option=com_content&view=article&id=288:quinto-informe-sobre-la-situacion-de-los-derechos-humanos-de-las-personas-migrantes-en-transito&catid=30:documentos&Itemid=59) (consultado el 1 de septiembre de 2010)
14. \_\_\_\_\_ (2010), *Sexto informe sobre la situación de los Derechos Humanos de las personas migrantes en tránsito por México*, Saltillo Coahuila, junio de 2010. Disponible en línea <http://alainet.org/images/VI%20Informe%20migrante%20por%20mexico.pdf> (consultado el 1 de septiembre de 2010).
15. Kuntz Ficker, Sandra (1995), *Empresa extranjera y mercado interno: el ferrocarril central mexicano, 1880-1907*, México: COLMEX.
16. Lerman, Aída, Federico Manchón y Federico Novelo (2000), *Integración: Unión Europea, TLCAN y Mercosur*, México, UAM-Xochimilco.
17. López Villafañe, Víctor (2002), *Del TLC al Mercosur. Integración y diversidades en América Latina*, México: Siglo XXI Editores.
18. Lenkersdorf, Carlos (2008), *Aprender a escuchar*, México: Plaza y Valdés, 2008.
19. Narváez Gutiérrez, Juan Carlos (2007), *Ruta transnacional: a San Salvador por Los Ángeles. Espacios de interacción juvenil en un contexto migratorio*, México: Universidad Autónoma de Zacatecas, Miguel Ángel Porrúa.
20. Novick, Susana (2008), *Las migraciones en América Latina. Políticas, culturas y estrategias*, Buenos Aires: CLACSO, Catálogos, Asdi.
21. Olivé, León (2004), *Interculturalismo y justicia social*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, Coordinación de Humanidades, Programa Universitario México Nación Multicultural.
22. Paz Carrasco, Miguel Ángel, (2009). *Sur inicio de un camino. Una mirada global de los derechos humanos en la Frontera Sur de México en su triple condición de origen-retorno, tránsito y destino de trabajadores y trabajadoras migrantes*, México:

Asociación Latinoamericana de organizaciones de Promoción al Desarrollo A.C. (ALOP), Enlace A.C., 2009, 187 pp.

23. Portes, Alejandro y Josh De Wind (2006), *Repensando las migraciones. Nuevas perspectivas y teorías empíricas*, México: Universidad Nacional de Zacatecas, Miguel Ángel Porrúa, Instituto Nacional de Migración.
24. Ruiz, Olivia (2009), *La migración centroamericana en la frontera sur: un perfil del riesgo en la migración indocumentada internacional*, Center for U.S.-Mexican Studies.
25. Servicio Jesuita a Migrantes, Comité de Derechos Humanos de Tabasco, A.C. (2005), *La transmigración centroamericana por el estado de Tabasco*, México: Centro Magis.
26. Sin Fronteras I.A.P. (2005), *México y su frontera sur*, México, Sin Fronteras.
27. Wallerstein, Immanuel (2005), *Análisis de sistemas-mundo. Una introducción*, México, Siglo XXI Editores, 2005, 153 pp.

#### **Artículos Académicos**

28. Braudel, Fernand (1994), “La historia y las ciencias sociales. La larga duración”, *Escritos sobre historia*, México: Fondo de Cultura Económica.
29. Casillas Rodolfo (2008), “Una vida discreta, fugaz y anónima. Los centroamericanos transmigrantes en México”, en *Papeles de Población*, Toluca, Universidad Autónoma del Estado de México, 56, (abril-junio) p. 215-232.
30. Casillas, Rodolfo (2008), “Las rutas de los centroamericanos por México, un ejercicio de caracterización, actores principales y complejidades”, en *Migración y desarrollo*, Red Internacional de Migración y Desarrollo, Zacatecas, Latinoamericanistas, Universidad Autónoma del Estado de México, 10, p. 157-17
31. Durand, Jorge (2010), “México, país de tránsito”, la Jornada, 1 de septiembre del 2008, disponible en <http://migracion.jornada.com.mx/migracion/opinion/mexico-pais-de-transito> (consultado el 10 de noviembre de 2010)
32. Ruiz, Olivia (2001), “Riesgo, migración y espacios fronterizos: una reflexión” en *Estudios demográficos y urbanos*, México: El Colegio de México, 47 (mayo-agosto), p. 257-284.
33. Sassen, Saskia (2006), “Inmigrantes en la ciudad global”, Asociación Pro Derechos Humanos de Andalucía, disponible en línea <http://www.nodo50.org/tortuga/Saskia-Sassen-Inmigrantes-en-la> (consultado el 07 de noviembre de 2010).

34. Wallerstein, Immanuel, (2006) tr. Ramón Vera Herrera, “Migración: ¿un contragolpe al contragolpe?”, en *La Jornada*, 9 de abril de 2006.

### **Artículos periodísticos**

35. Aranda, Jesús (2010) “Los zetas ejecutaron por la espalda a los 72 migrantes; no pudieron pagar rescate”, *La Jornada*, 26 de agosto, <http://www.jornada.unam.mx/2010/08/26/index.php?section=politica&article=002n1p0l> (consultado el 12 de abril de 2011).
36. González, Silvia, (2010) “Asedian policías y delincuentes a indocumentados”, *La Jornada*, 03 de julio, <http://www.jornada.unam.mx/2010/07/03/index.php?section=politica&article=002n1p0l> (consultada el 12 de abril de 2011)
37. Pérez, Mauricio, (2010) “Migrantes de 4 países, los 72 narcoejecutados”, *Milenio Diario*, 26 de agosto, <http://www.milenio.com/node/515800> (consultada el 12 de abril de 2011)
38. Peters, María, (2006). “Peligrosa ruta de inmigrantes. El calvario comienza del el paso por Petén”, *diario Prensa Libre de Guatemala*, 15 de agosto, <http://www.radiolaprimerisima.com/noticias/2464> (consultada 12 de abril de 2011)
39. Ventas, Leyre, Veracruz la tercera piedra en el zapato de la migración, *El diario de Hoy*, 23 de agosto de 2006, disponible en línea: <http://www.elsalvador.com/noticias/2006/08/23/nacional/nac1.asp> (consultada el 31 de agosto de 2010).